



Fondation

Chrëschte mam Sahel Chrétiens pour le Sahel

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE



Photo: Menn Bodson

L'EAU, SOURCE DU DEVELOPPEMENT



«Les plus grandes souffrances se cachent derrière un mur de silence» disait Bruno Bettelheim. Ce qui vaut pour l'individu reste malheureusement vrai pour certains peuples ...

Mais il y a ceux que cela entraîne à l'action: la Fondation Chrétiens pour le Sahel (CPS) compte de nombreux donateurs, occasionnels ou réguliers. Nous leur exprimons un très grand merci au nom des bénéficiaires ainsi soulagés dans leur quotidien. Que les fonds parviennent de la part de particuliers, de communes, de paroisses, d'écoles ou d'entreprises, tous sont multipliés par cinq grâce aux accords-cadres signés avec le Ministère des Affaires étrangères et européennes.

Le 11 mai dernier, la fondation CPS vient de présenter son rapport d'activités 2020. À la suite de la disparition de son chaleureux Fondateur et président l'Abbé Ferdy Fischer au mois de mars de l'année dernière, un remaniement du conseil d'administration fut nécessaire, avec attribution de nouvelles fonctions, à savoir : Marc Fischbach, président, Marcel Oberweis, vice-président, Pascale Fisch-Gend, secrétaire, Bernadette Reuter-Wagner, trésorière. En la personne de Madame Christine Dahm-Mathonet, le conseil d'administration a adopté un nouveau membre avec la perspective d'accueillir des membres supplémentaires dans un proche avenir.

Par ailleurs, le Conseil d'Administration a pris en considération l'idée d'une extension de l'action de CPS vers d'autres régions du Sahel, au-delà du Burkina Faso, toujours en appliquant le même professionnalisme, la même transparence dans la gestion et dans les finances, tant au Luxembourg que dans le pays cible.

Viviane Feltgen
Membre du Conseil d'administration

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2020

Eise Rapport d'activités 2020 ass viru kuerzem erauskomm. Op 16 Säite fannt Dir präzis Informatiounen iwwert eis Entwécklungsprojeten am Burkina Faso, eise Sensibiliséierungsprojot zu Lëtzebuerg an eis Finanzen.

Duerch är Mathëllef, dem Support vum Lëtzebuurger Staat an dem Apport vun de Beneficiaire selwer konnte mir am Ganzen 1 944 174,65 € investéieren.

Dir kënnt de Rapport gratis iwwert Telefon 49 05 55 bestellen oder d'Dokument vun eisem Internetsite www.cps.lu eroflueden.



CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président: Marc Fischbach **Vice-président:** Marcel Oberweis

Secrétaire: Pascale Fisch-Gend, **Trésorier:** Bernadette Reuter-Wagner

Membres: Christine Dahm-Mathonet, Viviane Feltgen, Georges Fischer, Marie-Josée Frank, Paul Goerens, Claude Niedner, Rudy Reuter, Jean-François Tusch

EMPLOYÉS

Luxembourg: *Coordinateur:* Alain Lentz, *Gestionnaire de projets:* Brigitte Diederich-Kempeneers, *Responsable collecte de fonds – Sensibilisation/ED:* Tom Ernst,

Burkina Faso: *Représentant permanent:* Bertran Kam, *Secrétaire :* Balkissou Bangagne, *Chauffeur :* Abdoulaye Banem, *Gardiens :* Clément Sawadogo, Hamado Baguian

UN GRAND MERCI A TOUS NOS DONATEURS ET SPONSORS:

Particuliers, communes, paroisses, écoles, entreprises, associations

Périodique édité par : Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel ■ Etablissement d'utilité publique ■ Registre de commerce G-131 ■ ONG, active au Burkina Faso, agréée depuis 1986
■ Bureaux et siège social : 29, bd. Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg ■ B.P. 2647 L-1026 Luxembourg
■ Tél. : +352 49 05 55 ; Fax : +352 49 05 55 44 ; ongsahel@pt.lu ; www.cps.lu ■ Impression : Print Solutions s.à.r.l. Luxembourg sur papier recyclé.



R. HOFFMANN ET A. SONGRÉ – DEUX PIONNIERS QUI NOUS ONT QUITTÉS

L'année 2021 a été marquée par la disparition de M. Roger Hoffmann et de M. Ambroise Songré. Ils ont rejoint M. l'abbé Ferdy Fischer, décédé il y a un an. Nous tenons à rendre hommage à ces grands pionniers de notre Fondation.

Notre ancien Vice-président

Avec son grand ami Monsieur l'abbé Ferdy Fischer, Président Fondateur de la Fondation Chrëschte mam Sahel (CPS), Monsieur Roger Hoffmann fut l'un des instigateurs du petit groupe qui, en 1984, créa la Fondation CPS.

Pour assurer le démarrage des activités de CPS, il a mené une mission de prospection au Burkina Faso et noué les contacts nécessaires, notamment pour le développement du diocèse de Koupéla, au Centre-Est du Burkina Faso.

Depuis le début de CPS, Monsieur Hoffmann a fait preuve d'un engagement exemplaire et sans limite pour venir en aide aux populations les plus démunies, en particulier du Burkina Faso. CPS gardera de Monsieur Hoffmann le souvenir d'un homme d'une grande générosité de cœur et d'esprit, d'un être d'une profonde humilité.



Photo : CPS

Roger Hoffmann avec les populations rurales

Notre premier Représentant permanent

Monsieur Ambroise Songré a été notre premier Représentant Permanent au Burkina Faso (de 1997 à fin 2004). Auparavant, il était bénévole à la Coordination Diocésaine, qui est devenue l'Organisation Catholique pour le développement et la Solidarité (OCADES Diocésaine) de Ouagadougou. C'est dans ce contexte qu'il est entré en contact avec les responsables de CPS. A savoir qu'encore actuellement, CPS appuie des Programmes de Développement Intégrés (PDI) avec les OCADES.

En tant que Représentant permanent, Monsieur Songré a construit l'assise institutionnelle de CPS dans ses relations avec le Gouvernement du Burkina Faso et aussi avec les ONG en activité au Burkina. Ensuite, il a assuré la gestion et le suivi des projets sur le terrain en étroite collaboration avec le siège à Luxembourg. Ses compétences, sa grande expérience et ses capacités de négociation étaient précieux pour CPS.



Photo : CPS

Ambroise Songré en discussion avec Ferdy Fischer

Merci!

Monsieur l'abbé Ferdy Fischer, Monsieur Roger Hoffmann et Monsieur Ambroise Songré étaient des personnes-clés de CPS. Elles ont chacune à leur façon marqué le développement de notre Fondation. Elles resteront à jamais gravée dans nos mémoires.

Merci à nos amis pour tout ce qu'ils ont apporté à notre Fondation ! Merci pour leur fraternité et pour leur engagement sans limite pour aider les plus démunis !



Photo : CPS

Roger Hoffmann et Ambroise Songré en mission

WASSER UND LÄNDLICHE ENTWICKLUNG

Die nationale Wasserpolitik Burkina Fasos

Burkina Faso hat folgendes Ziel ausgegeben: „Bis 2030 sind die Wasserressourcen des Landes erfasst und werden effektiv genutzt, um das Recht auf universellen Zugang zu Wasser und sanitärer Versorgung zu erreichen und dadurch zu einer nachhaltigen Entwicklung beizutragen.“ CPS unterstützt in ihrem aktuellen Fünfjahresprogramm 2019-2023, 13 Gemeinden auf ihrem Weg dorthin.

Die nationale Wasserpolitik hebt ebenfalls hervor, dass die bewässerte Landwirtschaft weiterhin wenig ausgebaut ist, aber großes Potential zur Entwicklung des ländlichen Raums hat. Auch in diesem Bereich ist unsere Stiftung aktiv.



Foto: Assane Ouedraogo

Wasser – ein kosbares Gut in Burkina Faso



Foto: AJPEE

Wasserversorgung für das Dorf Ronguin

Trinkwasserversorgung

Die neue Wasserbohrung im Dorf Ronguin sorgt für sauberes Wasser in unmittelbarer Nähe der Häuser. Laut Frau Ganzoré war früher der nächste Brunnen fast einen Kilometer entfernt. Jetzt sind die Frauen entlastet und können mehr Zeit und Energie für andere Aktivitäten aufwenden, unter anderem für den Gemüseanbau, der ein Einkommen für die Familie schafft.

Ein System von monatlichen Beiträgen der Dorfgemeinschaft generiert finanzielle Mittel für Wartung und kleinere Reparaturen.

Frau Ganzoré schließt mit den Worten: „Ich möchte Ihnen im Namen der Frauen herzlich dafür danken, dass Sie sich bereit erklärt haben, unserer Bitte für eine verbesserte Wasserversorgung nachzukommen.“

Nachhaltiges Infrastrukturmanagement

Im Rahmen der Dezentralisierung hat die Regierung die Verantwortung für die Wasserversorgung auf die Kommunen übertragen.

Letztere sind allerdings oft schlecht aufgestellt, um ihren Aufgaben in vollem Umfang nachkommen zu können. Ausbau der Trinkwasserversorgung und Wartung bestehender Anlagen bleiben eine Herausforderung.

Unsere Programme stärken die Gemeinden in ihrer Rolle als Hauptakteur der Wasserversorgung. Hierbei werden unter anderem Kapazitäten aufgebaut, um einen effektiven Einsatz von Reparaturpersonal zu gewährleisten, damit die Dauer von Ausfällen bei Wasserpumpen auf ein Minimum reduziert wird.



Schulung von Reparaturpersonal

Foto: OCADES Bobo Dioulasso

WASSER UND LÄNDLICHE ENTWICKLUNG

Förderung guter Hygienepraktiken

Die Methode ATPC (*Assainissement Total Piloté par les Communautés*) zielt unter anderem darauf ab, die Annahme von guten Hygiene- und Sanitärpraktiken zu fördern. Sie stellt dabei die Motivation der Dorfgemeinschaft in den Mittelpunkt.

ATPC weist darauf hin, dass die Themen Trinkwasser, Hygiene und Sanitärversorgung untrennbar miteinander verbunden sind. Am Ende des Prozesses steht eine Zertifizierung guter Hygienepraktiken durch den Staat. Das Dorf bekommt dadurch einen Vorbildcharakter für andere.

Nach der Sensibilisierungskampagne in unserem Programm in Banfora verpflichteten sich beispielsweise über 300 Haushalte spontan zum Bau von Familienlatrinen in allen 8 Zieldörfern.

Sanitäre Einrichtungen

Laut Weltbank hatten 2017 nur rund 19% der ländlichen Bevölkerung Burkina Fasos Zugang zu Basis-Sanitäreinrichtungen.

Zusammen mit unseren lokalen Partnern wollen wir diesen Prozentsatz anheben. Wir setzen dabei auf eine Familien-Latrine, die an die Bedingungen vor Ort optimal angepasst ist, d.h. sie ist kostengünstig, einfach zu bauen und zu unterhalten.

Die Arbeiten werden von örtlichen Maurern ausgeführt, die durch das Projekt geschult und ausgerüstet werden. Die Begünstigten erhalten einen Zuschuss bestehend aus Zement, Metall und PVC-Rohren. Im Gegenzug stellen sie Sand und Kies bereit und heben die Grube aus.

Durch die geringen Kosten, können zusätzliche Latrinen jederzeit in Eigenregie errichtet werden. Die Maurer haben hierdurch ein Zusatzeinkommen.

Bewässerte Landwirtschaft

Wie dem nationalen Programm für den ländlichen Sektor Burkina Fasos zu entnehmen ist, ist eine nachhaltige Wasserwirtschaft eine der treibenden Kräfte für die landwirtschaftliche Entwicklung im Kontext des Klimawandels. Dem Ausbau der bewässerten Landwirtschaft kommt hierbei eine Schlüsselrolle zu. Nur circa 30% der bewässerbaren Fläche ist erschlossen.

Wir unterstützen Kooperativen bei der Anlage von bewässerten Gemüsefeldern von bis zu 2 ha. Die Gemüseproduktion schafft in der Trockenzeit gute Arbeitsmöglichkeiten in ländlichen Gebieten und generiert ein erhebliches Einkommen. Sie profitiert dabei von einem schnell wachsenden Markt.



Sensibilisierung in Gouindougouni

Foto : OCADES Banfora



Latrine im Dorf Balla

Foto : OCADES Bobo Dioulasso



Gemüseanbau in Bakaribougou

Foto : CPS

SENSIBILISATION / ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT

Cinéma du Sud 2021

Am Kader vum „Festival Cinéma du Sud“ organiséiere mir dëse Summer 3 Projektionen op verschidde Plätzen. Informatiounen, souwéi gratis Ticketen zu allen Projektione fannt dir op <https://cinemadusud.wordpress.com>.

CPS ass Coorganisateur vum Evenement um 9. Juli am Haus vun der Natur op der Kockelscheier. De Film „Burkinabè Bounty“ handelt vun Agroökologie am Burkina Faso. Dir hutt d'Méiglechkeet, entweder um 18h deel ze huelen oder um 19h30. Virun der Projektion gëtt eng Visitt vum Projet 2000 m² (<https://www.2000m2.lu>) gemaach. No der Projektion ass ee klengen Discours mat engem Patt lokale Béier vu Craft Corner geplangt. Wéinst de sanitäre Mesure sinn d'Plätzen aktuell limitéiert. Wie keen Accès op den Internet huet, kann sech gären iwwer Telefon op 49 05 55-21 umellen.

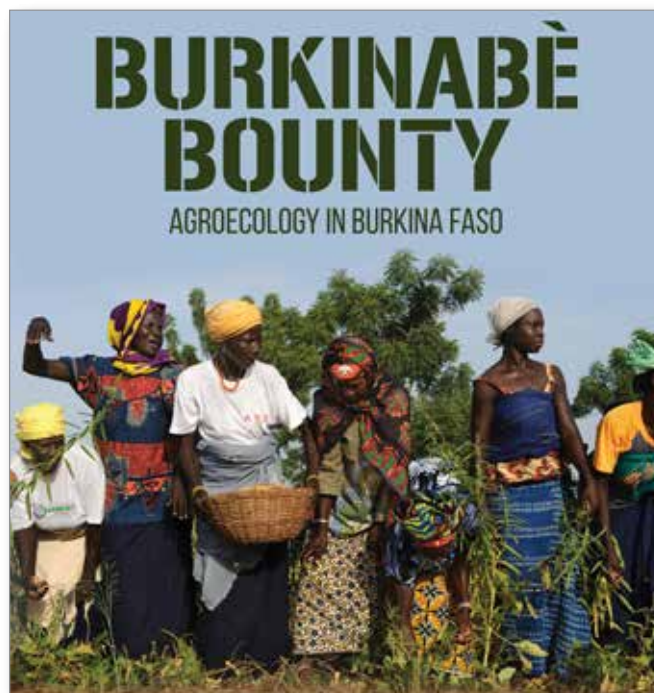


Foto: CPS

Transition Days 2021

De Weekend vum 11. bis den 13. Juni ware mir mat „Zesumme fir d'Agenda 2030“ op den Transition Days (<https://www.transitiondays.lu>) vertrueden. Niewent enger Ëmfro iwwer d'Agenda 2030 konnte Besucher och op enger Foto weisen, wat si fir eng besser Welt maachen.

Zesumme fir d'Agenda 2030 ass ee Konsortium vun enger Partie ONGen, déi sech engagéieren, d'Agenda 2030 an hir 17 Nohaltegkeetsziler ze promovéieren. Elo stellt sech villäicht d'Fro wat CPS mat esou enger Agenda vun der UNO ze dinn huet. D'Äntwert ass: Ganz vill! «Leave no one behind» ass de Moto a souwuel mat eisen Entwécklungsprogrammer am Burkina Faso, wéi och mat der Sensibiliséierung zu Lëtzebuerg gi mir eist Bescht fir den Nohaltegkeetsziler méi no ze kommen.

Marche Gourmande Alternative 2021

Eis nächst Marche Gourmande Alternative ass den 3. Oktober zu Rëmerschen beim Biodiversum geplangt. Méi genau Infoen an ee Link fir d'Tickete fannt Dir an eise nächste Bulletin. D'Thema dëst Joer wäert Resilienz an Autonomie vun eise Ernährungssystem sinn. De Wee vu ronn 7 Kilometer féiert duerch d'Naturschutzgebitt, d'Wéngerten a Schengen eier et erëm zrëck op den Depart geet.



Foto: CPS

COLLECTE DE FONDS

Gemeng Steesel

D'Gemeng vu Steesel huet eis am Dezember 2020 mat 5 000 € fir de Bau an den Equipement vun 3 Grondschoul-Klassesäll ënnerstëtzt. Des Klassesäll sinn zu Dio am Kader vum integréierten Entwécklungsprogramm vun Nouna realiséiert ginn. Virdu ware schon 3 Klassesäll do, sou dass d'Schoul elo 6 Säll huet, ee fir all Grad. Am Schouljoer 2020-2021 konnten am Ganzen 310 Schüler hei ënnerriicht ginn.

E besonnesch grouse Merci geet un d'Steeseler Gemeng déi eis fir insgesamt 3 Joer ënnerstëtze well!



Foto: OCADES Nouna



Foto: Raymond Schmit

Diddeleng hëlleft

Diddeleng hëlleft a.s.b.l. huet eis am Mee 2021, mat 750 € ënnerstëtzt fir Alphabetiséierungs-Coursen am Kader vum integréierten Entwécklungsprogramm vu Bobo Dioulasso ze realisieren. Des Coursë sollen de Leit, déi ni d'Chance haten an eng Schoul ze goen, méi Méiglechkeete gi fir aus der Aarmut ze kommen an hier Géigend weider ze entwéckelen.

Am Joer 2020 haten 229 vun 230 Participanten hiren Alphabetiséierungs-Cours gepackt, wat enger extrem héijer Erfollegquote entsprécht! Villmools Merci un Diddeleng hëlleft, déi eis iwwer insgesamt 5 Joer ënnerstëtze wëllen!



Fondation de Luxembourg

En 2020, la Fondation Marthe et Camille, sous l'égide de la Fondation de Luxembourg, a décidé de soutenir le projet d'éducation d'orphelins et d'enfants vulnérables de notre partenaire Wend Benedo. Ce projet favorise la scolarisation et la formation professionnelle de ces jeunes. Sur une période de 5 ans, l'apport est de 10 000 € par année.

CPS remercie sincèrement les membres du Comité de Gestion de la Fondation Marthe et Camille et la Fondation de Luxembourg pour cet apport pluriannuel!

Contribuez à la réalisation de nos projets !

Bien que nos projets soient cofinancés à hauteur de 80% par le Ministère des Affaires étrangères et européennes, nous avons besoin de votre aide afin de réussir à financer le solde.

CHAQUE DON COMPTE

Merci de tout cœur pour votre soutien

DÎNER DE SOLIDARITÉ 2021

Foto: Romain Fisch

Wann d'sanitär Situatioun et erlaabt, wäert eisen traditionellen Dîner de Solidarité am Hierscht 2021 organiséiert ginn. Mir kommen an eisem nächste Bulletin méi am Detail heirop zeréck.

Si vous ne souhaitez plus recevoir nos périodiques, autres informations ou courriers, veuillez s.v.p. nous informer par téléphone 49 05 55, par courriel privacy@cps.lu ou par courrier à l'adresse suivante B.P. 2647, L-1026 Luxembourg.

Spenden per Dauerauftrag

Wir freuen uns sehr über regelmäßige Spenden per Dauerauftrag. Wir unterstützen langfristig Menschen, die aus eigener Kraft ihr Leben verbessern möchten. Ihre regelmäßige Spende bedeutet Planungssicherheit für uns und unsere Partner. Auf eine kurze Nachricht von Ihnen hin richten wir es so ein, dass alle Spenden eines Jahres gesammelt quittiert werden. Dann erhalten Sie zu Beginn des nächsten Jahres eine vollständige Auflistung aller Spenden.

Luxembourg-1
Port payé P/S 328



www.digicash.lu

Faites un don en **6 secondes** grâce à votre app mobile **DIGICASH**

- #1 **Scannez** ce QR Code DIGICASH
- #2 **Indiquez** le montant de votre don
- #3 **Validez** avec votre empreinte digitale ou votre code PIN

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000
BGLLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000

CCRALULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271
CCPLLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

VIREMENT

Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire	EUR ou EUR	Montant
N° de compte du bénéficiaire		
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)		Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire		Code Pays de résidence
Communication au bénéficiaire		Reporting
N° de compte du donneur d'ordre		Avis de débit
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée	Date et signature
	Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS) ou ou PARTAGÉS Bénéficiaire Donneur d'ordre	